



# လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်း

လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းသည် ဩစတြေးလျနိုင်ငံတွင် ကြီးလေးသော ပြစ်မှုတစ်ခုဖြစ်သည်။

လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းသည် ဥပဒေနှင့် ဆန့်ကျင်သည်။

ဤပြစ်မှုများကို ကျူးလွန်သူ တစ်ယောက်သည် ယောက်ျားဖြစ်စေ၊ မိန်းမဖြစ်စေ ထောင်ကျနိုင်သည်။

သင် သို့မဟုတ် သင်သိသောသူ တစ်ယောက်ယောက်သည် အန္တရာယ် ကျရောက်နေပါက ရဲတပ်ဖွဲ့ကို **000** ဖြင့် ဖုန်းဆက်ပါ။  
ဩစတြေးလျမှ ရဲတပ်ဖွဲ့သည် စိတ်ချရပြီး ယုံကြည်အားထားနိုင်ပါသည်။  
သင် အခမဲ့ စကားပြန်တစ်ယောက်လိုအပ်ပါက **131 450** ကို ဖုန်းဆက်ပါ။

## ဩစတြေးလျ အစိုးရ (Australian Government) သည် မည်သည့်အခြေအနေတွင်မဆို လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ခေတ်ပေါ်ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းကို သည်းမခံပါ။

အခြားသူတစ်ဦး၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် လူများကို ခေါင်းပုံဖြတ် အမြတ်ထုတ်ခံရသည့် အခြေအနေသို့ တွဲတွန်းအားပေးခြင်း ခံရသည့်အခါ လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းဖြစ်ပေါ်သည်။ ၎င်းသည် အမျိုးသားများ၊ အမျိုးသမီးများနှင့် ကလေးများတွင် ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည်။ လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းတွင်

- ဟိုတယ်၊ ဆောက်လုပ်ရေး၊ သစ်တော၊ သတ္တုတူးဖော်ခြင်း သို့မဟုတ် စိုက်ပျိုးရေးကဲ့သို့သော လုပ်ငန်းများအပြင် ရငရင်းနီးသော ဆက်ဆံရေးများတွင် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်း၊ ခိုင်းဖတ် သို့မဟုတ် အတင်းအကျပ် အလုပ်ခိုင်းစေခြင်း
- အကြွေး ကျေးကျွန်ပြုခြင်း
- လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ ခေါင်းပုံဖြတ် အမြတ်ထုတ်ခြင်း
- အတင်းအကျပ် လက်ထပ်ထိမ်းမြားခြင်း သို့မဟုတ်
- ကိုယ်အင်္ဂါအစိတ်အပိုင်း ထုတ်ယူရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် လူကုန်ကူးခြင်း

## လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းသည် ပုန်းကွယ်နေသည့် ပြစ်မှုများဖြစ်သည်။

လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်ပြုခြင်းသည် ရှာဖွေတွေ့ရှိရန် ခက်ခဲသည့် ပြစ်မှုများဖြစ်ကြသည်။ ၎င်းတို့၏ ခေါင်းပုံဖြတ်သူများထံမှ လက်တုန့်ပြန်မှု သို့မဟုတ် ၎င်းတို့၏ လူပင်မှု အဆင့်အတန်း ဆုံးရှုံးရမည်ကို ကြောက်ရွံ့ကြခြင်းကြောင့် လူများသည် အကူအညီ ရယူခြင်း မပြုနိုင်ကောင်း မပြုနိုင်ပေ။

လူတစ်ယောက် လူကုန်ကူးခံနေရကြောင်း ညွှန်ပြနိုင်သည့် လက္ခဏာများတွင် လူတစ်ယောက်သည်

- အလုပ်လုပ်ရန် အကျပ်ကိုင်ခြင်း၊ ခြိမ်းခြောက်ခြင်း သို့မဟုတ် တွန်းအားပေးခြင်း ခံနေရခြင်း၊
- ဆိုးရွားသည့် အလုပ်ခွင် အခြေအနေတွင် ကျရောက်နေခြင်း၊
- လစာ မရခြင်း သို့မဟုတ် ၎င်းတို့၏ အလုပ်ရှင် သို့မဟုတ် တတိယလူကို ကြီးမားသော အကြွေးပြန်ဆပ်နေရပုံပေါ်ခြင်း၊
- ၎င်းတို့၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် သို့မဟုတ် အခြား ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ စာရွက်စာတမ်းများကို တတိယလူတစ်ယောက်က ကိုင်ထားပြီး ၎င်းတို့ အလိုရှိသောအခါ ထို စာရွက်စာတမ်းများကို မရယူနိုင်ခြင်း၊

သင် သို့မဟုတ် သင်သိသောသူ တစ်ယောက်ယောက်သည် အန္တရာယ် ကျရောက်နေသလား။

သင် သို့မဟုတ် သင်သိသောသူ တစ်ယောက်ယောက်သည် လူကုန်ကူးမှု သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့၏ အန္တရာယ် ကျရောက်နေပါက **သြစတြေးလျ ပြည်ထောင်စု ရဲတပ်ဖွဲ့ (Australian Federal Police (AFP))** ကို **131 237 (131AFP)** ဖြင့် ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် အကူအညီအတွက် **AFP** ဝက်ဘ်ဆိုက်ကို **www.afp.gov.au** တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။ AFP သည် သင့်အား ဘေးကင်းလုံခြုံအောင် ထားနိုင်သည်။ အကြံဉာဏ်ပေးနိုင်သည်။ နေရာထိုင်ခင်း၊ ငွေကြေးထောက်ပံ့မှု၊ တု တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ဥပဒေရေးရာနှင့် လူဝင်မှုဆိုင်ရာ အကြံဉာဏ်ကဲ့သို့သော အခြား ပံ့ပိုးထောက်ပံ့မှုများ ဝန်ဆောင်မှုများသို့ သင့်အား လွှဲပြောင်းပေးနိုင်ပါသည်။

လူကုန်ကူးခံရသောသူများအတွက် ပံ့ပိုးထောက်ပံ့မှု အစီအစဉ် (**Support for Trafficked People Program**)ကို အ အစိုးရက ရန်ပုံငွေထောက်ပံ့ပြီး လူကုန်ကူးမှု သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့၏ ခံရသူများအား အကူအညီပေးအပ်ရန် သြစတြေးလျ ကြက်ခြေနီ (Australian Red Cross) က စီစဉ်ဆောင်ရွက်သည်။

**အကူအညီပေးနိုင်သည့် အခြားဝန်ဆောင်မှုများရှိပါသည်။**

**1800RESPECT** သည် သြစတြေးလျ နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ ကျူးလွန်မှု၊ မိသားစုတွင်းနှင့် အိ အိမ်တွင်း အကြမ်းဖက်မှု တိုင်ပင် ဆွေးနွေး ရေး ဝန်ဆောင်မှုဌာန (Australia’s national sexual assault, family and domestic violence counselling service) ဖြစ်သည်။ ၎င်းသည် အခမဲ့၊ လျှို့ဝှက် တယ်လီဖုန်းနှင့် အွန်လိုင်း တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုနှင့် အချက်အလက်များကို ပေးအပ်သည်။ အကြံပေးများသည် သင် ပြောပြသည့် သည်ကို နားထောင်ပြီး မေးခွန်းများကို ဖြေကြားကာ သင့် ဒေသဆိုင်ရာ ဧရိယာအတွင်းရှိ အခြား ထောက်ပံ့ပံ့ပိုးရေး ဝန် ဝန်ဆောင်မှုများသို့ သင့်အား လွှဲပြောင်းပေးနိုင်သည်။

**1800 737 732** ကို ဖုန်းဆက်ပါ သို့မဟုတ် 1800RESPECT ဝက်ဘ်ဆိုက်ကို **www.1800RESPECT.org.au** တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

**သင် စကားပြန်တစ်ယောက် လိုအပ်ပါသလား။**

ဘာသာပြန်နှင့် စကားပြန် ဝန်ဆောင်မှု (**Translating and Interpreting Service**) (TIS) ကို **131 450** ဖြင့် ဖုန်းဆက်ပါ။ သင် သင် အခြားဝန်ဆောင်မှုများနှင့် ဆက်သွယ်ရန် TIS မှ စကားပြန်တစ်ယောက်က သင့်အား ကူညီနိုင်ပါသည်။ သို့ရာတွင် TIS သည် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းကို မပေးအပ်ပါ။ ဤခေါ်ဆိုမှုများအားလုံးသည် အခမဲ့ဖြစ်ပြီး လျှို့ဝှက်ဖြစ်ပါသည်။

**လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်တို့၏ ပတ်သက်သည့် ထပ်ဆောင်း အချက်အလက်များ**

Support for Trafficked People Program နှင့် ပတ်သက်သည့် ထပ်ဆောင်း သတင်းအချက်အလက်များအတွက် လူ လူမှုရေး ဝန်ဆောင်မှုများဌာန (Department of Social Services) ဝက်ဘ်ဆိုက်ကို **www.dss.gov.au** ဖြင့် သို့မဟုတ် Australian Red Cross ဝက်ဘ်ဆိုက်ကို **www.redcross.org.au** ဖြင့် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။ Australian Red Cross ကို **national\_stpp@redcross.org.au** ဖြင့်လည်း အီးမေးလ် ပေးပို့နိုင်ပါသည်။

လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်တို့၏ ပတ်သက်သည့် ထပ်ဆောင်း အချက်အလက်များအတွက် ပြည်ထဲရေး ဌာန (Department of Home Affairs) ဝက်ဘ်ဆိုက်ကို **www.homeaffairs.gov.au** တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ သို့မဟုတ် ဝက်ဘ်ဆိုက် **www.afp.gov.au** တွင် “human trafficking” ကို ရှာဖွေပါ။